

故人風雨

「不，不，千萬不要，我——不去夜總會！」隨
便找一點事，我——不去夜總會！」隨
你一定會後悔！」他故作輕鬆的。
「不——」她今天居然不再堅持。「我不去
，我不想去，我——不舒服！」
「不舒服？」她嘗試她的臉，除了疲倦，她
的確還有病容。「那裏不舒服？去過發生沒
有？」
「沒有——大碍！」她搖搖頭。「是醫生說
的！」

「那——就到樓下吃點炒米粉吧！」他瞧着
她，很真誠的。「阿秀，不許爲了勞我夜歸而傷
我，嘿！」
「我不會騙你，相信我！」她忽然哭笑，眼
中有抹薄的水霧。「我真的——不大舒服！」

「明天請一天假，稱好了再上班！」他扶着
她往外走，阿秀，我喜歡看你跳舞的樣子！」

「我知道——」她垂下了頭。

「明天請一天假，稱好了再上班！」他扶着
她往外走，阿秀，我喜歡看你跳舞的樣子！」

英華旅行社

417-193 E. Hastings St. Van. B.C.
電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270

廿一日東南亞旅行團，加幣二千八百五十元。
包一流酒店。每日三餐。華人領隊。
香港單程 \$3 53。返程 \$7 78。
特價移民機票。
特價平價來回：星加坡，曼谷，台灣，馬尼拉等處。
代售華國之聲各種旅行團。
來回倫敦特價機票 5 99 起。
夏威夷酒店費每人每晚只需美金一元。
(機票 \$3 98)。
李福，拉斯維加斯團，逢星期四及日均有出發。
中國旅行團，每月均有團山發，觀光名地名勝，廣州，桂林，杭州，上海，蘇州，南京，北京，廈門等地。
特價來回羅省 \$1 79 小童 \$1 39。
代售各航空巴士票：多倫多，滑鐵盧，溫哥華等地。
各航空公司國內外機票及各地旅行團。
加拿大單程 \$5 9。
點擊單程 \$6 4。

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一一六號地下。活來百貨公司對面

香港回港機票特平，來回票加送台北票
並可安排簽證及台灣環島旅遊。
專售廉價機票前往東南亞各地。

香港單程：353 元起，來回 778 元起。
台北單程：373 元起，來回 778 元起。

中國北京旅行團 24 日由 2750 元起每月出發。
包括加航來回機票國內食宿觀光專人領隊。

日期：九月廿八日、十月廿三日、十月廿六日、十一月十一日、十二月九日等。

專售加航日航移民機票——特平。

加州 狄斯尼樂園三藩市 10 日豪華巴士旅遊團

定期出發：%6, %6, %6, %6, %6 等。

專人領隊，家庭參加有優待。

飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等。

李福 \$199 起，拉斯維加斯 \$249 起。

☆ 歐洲八國 21 日包機票食宿等 \$2099 元起。

☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票。

☆ 特價來回羅省 \$179 元起多倫多 \$223 元起。

☆ (604) 684-4151, (604) 684-4152

利安旅行社

RIGHT ON TRAVEL INC.,

475, MAIN ST. 緬街四七五號(夾片打街)電話：687-3316

國內機位大特價

• 代理 CP AIR-SKYBUS, AIR CANADA-SKYSAVER, PVA-NIGHT HAWK 及美國內陸客機票、歡迎查詢。

• 特別介紹

• WARDAIR 包機

來回多倫多機票由 \$223 起

來回卡技利機票由 \$95 起

• 代理華僑之聲旅行團

Head Office:

Hong Kong Overseas Travel Service

Donald Lee Limited

香港海外旅行社

150 Dundas St. W., Toronto, Ontario

Canada M5G 1C6

Tel: (416) 977-3333

Telex: 06-3561

Cable: "HKOTRAVEL"

Branch Office:

渥太華 永安旅遊有限公司

Tel: (613) 234-5493

多倫多 香港國際旅行社

Tel: (416) 593-1811

SUBSIDIARIES OF DAILY HOLDINGS CORPORATION LTD.

順發冷氣工程

電爐 暖氣 冷氣 氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃。
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 周先生 437-9195
京士威 2183 號



男女教師
大車細車
轉波車或
自動波車
任君選學

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School

全程 \$165

專人輔導英語筆試班 \$40

吳先生 872-8717

假期照常服務

由岑培源君主辦，曾任教於

香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，捷法速成，

教以致用，指導考筆試及的士牌照等，歡迎補錄及租車

考牌特價課程 \$165 元六小

時免費接送，時間任擇。

本校代售中國名產富貴竹

盆栽 20 元

王志龍駕駛學校

TOM'S DRIVING SCHOOL

本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補錄及有特班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4218

校址：3633 菲律賓街近廿街。

高薪聘請男女教師多名。

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破公司存貨，以八折至五折，向顧客推銷一級三件頭浴具，原價 \$388 只售 \$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

永安燕梳公司

PANG & YEE INSURANCE SERVICES LTD.

電話：872-5266

保險全科

忠誠爲君，詳細解答，各項燕梳問題，價錢相宜。歡迎比較並代理，省府汽車燕梳。



各類屋房、生意、物業燕梳

地址：3031 MAIN STREET (缅街夾十五街)

分公司：1660 ROBSON ST, VAN.

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.

Phone 684-0938 或 684-2839

保 保 酒 機 票
險 證 飲 廉 旅 遊

移 民 顧 問

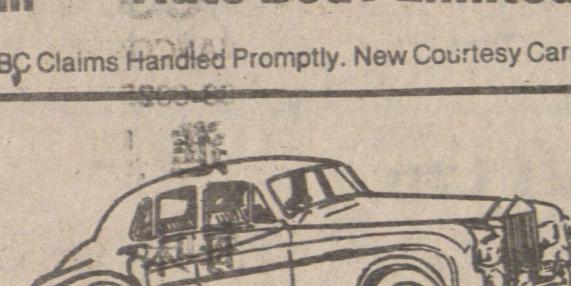
前任加政府移民官，憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗，專設辦事處，處理有關移民加拿大之切問題，解決疑難。

自開業三年以來，享有成功的紀錄，服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街, 206 室, VAN.
(辦公電話) 684-6719

Fast Triple 'F' Auto Body Limited 至寶車身修理廠

Fast Triple 'F' Auto Body Limited 至寶車身修理廠
ICBC Claims Handled Promptly. New Courtesy Cars Available.



- 起貨迅速
- 取價公道
- 服務周到

遇有汽車意外損壞，請電至寶車身修理廠。
本廠經理人 馮緝忻 將會爲你解答一切難題。

2250 Heather (7th. & Heather) Vancouver, B.C. V5Z 3H6 TEL. 872-1637